

<b>MÓDULO</b>	<b>MATERIA</b>	<b>ASIGNATURA</b>	<b>CURSO</b>	<b>SEMESTRE</b>	<b>CRÉDITOS</b>	<b>CARÁCTER</b>
Estudios de cultura y literatura	Identidad cultural y tradición literaria	Alteridad e Interculturalidad	1º	2º	3	Optativa
<b>PROFESOR(ES)</b>			<b>DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)</b>			
Prof. <sup>a</sup> Elena Mironesko Bielova			Facultad de Filosofía y Letras, Campus de Cartuja, s/n 958246355 elenamb@ugr.es			
			<b>HORARIO DE TUTORÍAS</b>			
			1er cuatrimestre: Martes-Jueves 9.30-10.30; 14.30-16.30; 2º cuatrimestre: Martes-Jueves 9.30-10.30; 12.30-14.30			
<b>MÁSTER EN EL QUE SE IMPARTE</b>			<b>OTROS MÁSTERES A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR</b>			
Máster en Lenguas y Culturas modernas						
<b>PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)</b>						
Para cursar esta asignatura se recomienda poseer al menos un nivel B1 en lengua rusa. Para conseguir los objetivos propuestos se recomienda el nivel C1 de lengua española.						
<b>BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL MÁSTER)</b>						
Esta materia se propone proporcionar al estudiante las herramientas analíticas, críticas y teóricas necesarias para reflexionar sobre los procesos de construcción y representación de identidades en un amplio abanico de tipos de textos (literarios, filosóficos, históricos y artísticos). Además, esta materia pretende ampliar el campo de reflexión sobre la tradición literaria occidental, llegando a poner en relación, de manera crítica, todo este conocimiento en relación a los debates actuales en el marco cultural europeo.						
<b>COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS DEL MÓDULO</b>						
<ul style="list-style-type: none"> <li>CG1. Desarrollar habilidades comunicativas orales y escritas necesarias para iniciar y realizar investigaciones relacionadas con el contexto de las lenguas y sus culturas,</li> </ul>						



utilizando la terminología y la metodología específicas.

- CG2. Adquirir la capacidad de análisis y síntesis de textos o información relacionada con los diferentes ámbitos de los estudios de las lenguas y de las culturas.
- CG3. Tener la capacidad para acceder, procesar y comprender la información proveniente de diversas fuentes (artículos científicos, bases de datos, Internet, etc.) para generar conocimiento en contextos investigadores especializados en el estudio de las lenguas y de las culturas.
- CG4. Comunicar oralmente y por escrito los conocimientos teóricos del campo de estudio tanto a audiencias expertas como no expertas y dominar los conocimientos de ámbitos disciplinarios para utilizarlos y aplicarlos de forma crítica y creativa en contextos profesionales y de investigación.
- CG5. Ser capaz de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios críticos en el contexto de las lenguas y sus culturas.
  
- CE1. Ser capaz de aplicar los diferentes modelos teóricos y genéricos en el análisis y la interpretación de textos lingüísticos y literarios.
- CE2. Capacidad para interpretar rasgos que definen la cultura extranjera y mostrar conocimientos de datos de tipo histórico, artístico o literario desde una perspectiva comparada e incorporar dicho conocimiento a la comunicación de situaciones contextualizadas.
- CE4. Ser capaz de analizar cómo se ha constituido la tradición literaria y qué procesos literarios y culturales han jugado en ello un papel decisivo.
- CE5. Capacidad para conocer las líneas de evolución de los fenómenos lingüísticos o literarios a lo largo de la historia, situándolos en su contexto cultural y espaciotemporal.
- CE7. Habilidad para realizar aportaciones creativas y originales en el estudio de los textos literarios, culturales y lingüísticos.
- CE8. Capacidad para aplicar la metodología científica que permita abarcar los distintos tipos de estudios lingüísticos y literarios.

#### **OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)**

##### ***El alumno sabrá/comprenderá:***

- Desarrollar la capacidad de análisis y síntesis
- Desarrollar habilidades que faciliten trabajo en grupo
- Reconocer el valor de diversidad y la interculturalidad
- El mecanismo de construcción del imaginario colectivo.
- Analizar la evolución de percepción del otro a través del tiempo

##### ***El alumno será capaz de:***

1. Alcanzar una visión amplia sobre la alteridad religiosa, étnica y cultural.



2. Promover acciones encaminadas a enriquecer la igualdad desde la diferencia cultural
3. Saber combatir los estereotipos negativos y prejuicios acerca del otro.
4. Adquirir actitudes que permitan comprender y respetar las características propias de otras culturas.
5. Saber emplear los conocimientos adquiridos en el proceso de educación intercultural.
6. Desarrollar el pensamiento crítico sobre la función de los medios de comunicación y su papel en creación de los imaginarios colectivos

#### TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

1. Concepto de alteridad. Objetivos, métodos de estudio y aplicación práctica de sus resultados.
2. Análisis de la percepción del otro: estado de cuestión.
3. Imaginarios colectivos. Conceptos de estereotipo y prejuicio.
4. La alteridad religiosa, étnica y cultural en la literatura de viajes.
5. La visión del otro y los mass media. El papel de los medios de comunicación en la creación de los imaginarios colectivos.
6. La alteridad y el folclore. *El Otro* en los chistes étnicos.
7. España y Rusia: realidad, ficción y los imaginarios colectivos.
8. La visión del otro en el marco de la educación intercultural.

#### BIBLIOGRAFÍA

- ÁLVAREZ GÁLVEZ, Javier. Inmigración e imágenes mediáticas: análisis cualitativo de la autopercepción de los inmigrantes. *Mediaciones Sociales*, 6, 1 semestre, 2010, pp.93-119.
- BLANCK-CEREJIDOS, Fanny, YANKELEVICH, Pablo. (2003). *El Otro, El Extranjero*. Buenos Aires: Libro del Zorzal.
- CANO PÉREZ, María José, GARCÍA ARÉVALO, Tania (eds.) *Oriente desde Occidente: Los escritos de viajes judíos, cristianos y musulmanes sobre Siria-Palestina*. V.1, 2. Granada, EUG, 2012.
- CREIGHTON, Helen (2013). "(De)construir la otredad: las mujeres inmigrantes en la prensa escrita española". *Revista IPAZ*, 2013 (6), 78-106.
- FOWLER, Roger (1991). *Language in the news: Discourse and Ideology in the press*. London and New-York.
- GARCÍA GARCÍA, J. T., VERDÚ DELGADO, A. D. (2008). "Imaginarios sociales sobre migración: evolución de la autoimagen del inmigrante". *Papers*, 2, 81-101.



- HERZOG, Werner (cord.) *Vaya país: cómo nos ven los corresponsales de prensa española*. Madrid: Aguilar, 2006.
- MALIAVINA, Svetlana, GARCÍA BILBAO, Pedro, ZANETTI DURAND, Cecilia (2009). De la Rusia Eterna a la Rusia real. Madrid: Asociación Atenea.
- MAZZARA, Bruno (1999). *Estereotipos y prejuicios*. Madrid: Acento.
- MIRONESKO BIELOVA, Elena, MAGDALENA NOM DE DÉU, José Ramón (2004). ¿Duendes de imprenta o incompetencia cultural?: la distorsión de lo eslavo en los medios de comunicación españoles, *Cuadernos Constitucionales de la Cátedra Fadrique Furió Ceriol*, N 46, Valencia, invierno 2004, pp. 253-258.
- MIRONESKO BIELOVA, Elena, MAGDALENA NOM DE DÉU, José Ramón (2006). Viajando se entiende la gente: España en la prensa rusa actual”, En: De la Europa del Este al este de Europa”. Actas del IV Encuentro Español de Estudios sobre Europa Oriental. Valencia, 22-24 de noviembre de 2004. Carlos Flores Juberías (ed.) Valencia; PUV, pp.303-315.
- MIRONESKO BIELOVA, Elena (2006). De las Islas Canarias a “Kanary”: aventura de un topónimo español en Rusia. En: Actas V Congreso Andaluz de Lingüística General. Homenaje al profesor José Andrés de Molina Redondo (ed. Juan de Dios Luque Durán). Granada, Granada Linguística, Método Ediciones, Tomo 3, pp. 1601-1611.
- 
- MIRONESKO BIELOVA, Elena (2011). “A través del espejo y lo que el lector encontró allí: el inmigrante ruso en la prensa española actual”, en “F.J. García Castaño y N.Kressova (Coords.) Actas del I Congreso Internacional sobre Migraciones en Andalucía”. Granada: Instituto de Migraciones, pp. 249-260.
- MIRONESKO BIELOVA, Elena (2014). “Fronteras imaginarias en la visión de inmigración rusa en España” Capítulo 6, en *Fronteras, Conflictos y Paz*”. Eds. François Soulages y Pedro San Ginés Aguilar. Colección Eirene, V. 38. Editorial Universidad de Granada – L’Harmattan (Francia). Granada, 2014, pp. 77-95.
- MOLINA RUEDA; Beatriz, CANO PÉREZ, María José (Eds.) (2013). *A través del Mediterráneo: la visión de los viajeros judíos, cristianos y musulmanes*. Granada: Comares.
- NASH, Mary (2005). *Inmigrantes en nuestro espejo: Inmigración y discurso periodístico de la prensa española*. Barcelona, Icaria Antrazyt.



- PÉREZ, Clara. (2003). "Las inmigrantes en la prensa: víctimas sin proyecto migratorio", *Mugak*, nº 24, tercer trimestre.
- RODRIGUEZ, ESTELA "Representaciones cotidianas de la alteridad femenina. Mujeres inmigrantes y de otras culturas en la prensa española", *ARENAL*, v. 9, N 1, enero-junio, 2002, pp.93-121.
- SENDÍN GUTIÉRREZ, J. C. (2005). "Los inmigrantes reflejados: una visión desde los medios de comunicación". *Pueblos. Revista de información y debate*. (Julio, 2).
- VAN DIJK, T. A. (1997). *Racismo y análisis crítico de los medios*, Paidós.
- ЖЕЛЬВИС, Владимир (2002). *Эти странные русские*. Москва: Эгмонт ЛТД.
- ЛЮНЕЙ, Дрю. (1999). *Эти странные испанцы*. Москва: Эгмонт ЛТД

#### ENLACES RECOMENDADOS

#### METODOLOGÍA DOCENTE

- Lección magistral/expositiva en torno al temario.
- Sesiones de discusión y debate en las que se busca una mayor participación del alumnado en la construcción de sus conocimientos a partir del análisis de textos, reflexiones personales y diferentes dinámicas de grupo en las que se analice la alteridad religiosa, étnica y cultural y las consecuencias de formar parte de una sociedad multicultural.
- Realización de trabajos individuales o en grupo relacionados con la visión del *Otro*.

#### EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

- Pruebas, ejercicios y problemas, resueltos en clase o individualmente a lo largo del curso: 10%
- Pruebas escritas: 70%
- Presentaciones orales: 10%
- Asistencia y aportaciones del alumno en sesiones de discusión y actitud del alumno en las diferentes actividades desarrolladas: 10%



---

<b>INFORMACIÓN ADICIONAL</b>

